



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și literaturi romănice |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Nivel master |
| 1.6 Programul de studiu / Calificarea | Comunicare multilingvă și multiculturală |

2. Date despre disciplină

| | | | | | |
|---|--|---------------|---|-------------------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LMH2103 SCURTĂ ISTORIE A LITERATURII HISPANOAMERICANE DE LA ORIGINI PÂNĂ ÎN SECOLUL XIX (în limba spaniolă) | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Lect. univ. dr. Marcos Cortés Guadarrama | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de curs practic | Lect. univ. dr. Marcos Cortés Guadarrama | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | II | 2.5 Semestrul | 1 | 2.6. Tipul de evaluare | E |
| | | | | 2.7 Regimul disciplinei | DS |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|----|--------------------|----|-----------------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 4 | Din care: 3.2 curs | 2 | 3.3 seminar/laborator | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 56 | Din care: 3.5 curs | 28 | 3.6 seminar/laborator | 28 |
| Distribuția fondului de timp: | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 70 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 50 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 40 |
| Tutoriat | | | | | 4 |
| Examinări | | | | | 4 |
| Alte activități: | | | | | |
| 3.7 Total ore studiu individual | | 168 | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | | 224 | | | |
| 3.9 Numărul de credite | | 9 | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | * |
| 4.2 de competențe | * |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | | |
|---------------------------------------|---|--|
| 5.1 De desfășurare a cursului | * | Sală de curs |
| 5.2 De desfășurare a cursului practic | * | Sală de seminar; prezența la seminar - 75% |

6. Competențele specifice acumulate

| | |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | <p>C6.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural hispanoamerican (A).</p> <p>C6.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural hispanoamerican (A) și raportarea lor la tradițiile literare din cultura hispanoamericană (A).</p> <p>C6.3 Analiza textelor literare din cultura hispanoamericană (A) cu respectarea normelor de cercetare specifice</p> <p>C6.4 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar.</p> <p>C6.5 Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura hispanoamericană (A), respectând normele de cercetare</p> <p>C6.6 Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba spaniolă (A), pe baza conceptelor și metodelor studiate.</p> |
|-------------------------|--|



| | |
|-------------------------|---|
| Competențe transversale | CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională |
|-------------------------|---|

7. Obiectivele disciplinei

| | |
|--|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <p>Cursul urmărește transmiterea și aprofundarea unor cunoștințe fundamentale privind originile literaturilor hispanoamericane și felul în care au evoluat până în sec. XIX. Prima parte a cursului este consacrată literaturilor precolumbiene (maya, aztecă, quechua). Partea a doua urmărește începuturile literaturilor naționale, cu istoricii Indiilor, apoi reprezentanții de seamă în domeniul prozei, poeziei, eseului, teatrului, în funcție de specificul național și perioada culturală (renaștere, baroc, iluminism, romantism, realism, naturalism). Sunt studiați autori importanți nu numai pentru literatura hispano-americană, dar și pentru literatura universală, precum: Juana Inés de la Cruz, Ruiz de Alarcón, José Hernández etc.</p> <p>Metoda de bază folosită la curs este cea a prelegerii, urmată de întrebări și discuții clarificatoare, iar la seminar, lectura și comentariul unor texte reprezentative.</p> <p>La seminar, metodele folosite vor fi lectura și comentariul unor texte reprezentative, pe baza de referate.</p> |
| 7.2 Obiectivele specifice | <p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - predarea și consolidarea noțiunilor de teorie literară, de prozodie și stilistică. - consolidarea deprinderilor de analizare a textului literar, de interpretare a acestuia. - cunoașterea operelor, a biografiei dedicate autorilor reprezentativi ai curentului postavangardist latino-american. <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - consolidarea algoritmilor de elaborare a unor prezentări orale și scrise pe baza fișelor de lucru, a studiului individual în bibliotecă și cu consultarea unor surse corecte și moderne de informare existente pe Internet. - analiza de text - aplicarea modelelor teoretice la interpretarea textelor <p>3. Instrumental-aplicative (<i>proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - utilizarea tehnicilor și instrumentelor de lucru adecvate: istorii ale literaturii hispanoamericane, monografii, enciclopedii, dicționare, CD-DVD, Internet etc. - consolidarea deprinderilor de documentare: cărți, fișe de lucru, Internet, CD/DV - consolidarea deprinderilor de lectură critică - îndrumarea studenților în elaborarea lucrărilor de seminar <p>4. Atitudinale (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - stimularea curiozității intelectuale, a dorinței și abilității de a apela la interdisciplinaritate, interculturalitate. - consolidarea și fixarea deprinderilor de cercetare științifică (redactare de eseuri, comunicări științifice) - valorificarea creativă a propriului potențial în activitățile științifice |

8. Conținuturi

| | | |
|----------|-------------------|------|
| 8.1 Curs | Metode de predare | Obs. |
|----------|-------------------|------|



| | | |
|--|---|------|
| Curs 1. Antecedente generale, 300 de ani în Spania de América și secolul XIX | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 2. Cronici ale cuceririi materiale | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 3. Cronici ale cuceririi materiale | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 4. Cronici ale cuceririi materiale | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 5. Cronici ale cuceririi spirituale | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 6. Transferul ideilor estetice și culturale Italia-Spania-Viceregatele americane | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 7. Sor Juana Inés de la Cruz (poezie) | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 8. Sor Juana Inés de la Cruz (teatru) | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 9. Sor Juana Inés de la Cruz (eseu) | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 10. Literatura hagiografică | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 11. Literatura hagiografică | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 12. Schimbul de idei estetice și culturale: secolul XIX și presa | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs. 13. Originile modernismului: proza modernistă: Gómez Carrillo | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Curs 14. Recapitulare și concluzii. | Prezentare expozitivă, dialogul interactiv | |
| Bibliografie 1. Giuseppe Bellini, <i>Nueva historia de la literatura hispanoamericana</i> , Editorial Castalia, Madrid, 1997. 2. Angel Valbuena Briones, <i>Literatura hispanoamericana, I-III de la Historia de la literatura española</i> , Ed. Gustavo Gili, S. A., Barcelona 1967. 3. Luis Sainz de Medrano, <i>Historia de la literatura hispanoamericana (desde el Modernismo)</i> , Altea Taurus Alfaguara, S. A., Madrid 1992. | | |
| 8.2 Seminar | Metode de predare | Obs. |
| Seminar 1. <i>Cartas de Relación</i> , Hernán Cortés | Expunere, explicație, dialog | |
| Seminar 2. <i>Verdadera Historia de la Conquista</i> de Bernal Díaz del Castillo | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 3. <i>Brevísima relación de la destrucción de Indias</i> , Bartolomé de las Casas | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 4. <i>Historia de los Indios de la Nueva España</i> , Motolinía | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 5. <i>Historia Natural y Moral de las Indias</i> , Joseph de Acosta | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 6. <i>Tratado breve de medicina</i> , fray Agustín Farfán | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 7. Selección de poesía, sor Juana Inés de la Cruz | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 8: Los empeños de una casa, El Divino Narciso, sor Juana Inés de la Cruz | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 9: Respuesta a sor Filotea, sor Juana Inés de la Cruz | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 10: <i>Vida que el siervo de Dios Gregorio</i> | Expunere, explicație, analiză și interpretare de | |





| | | |
|---|---|--|
| López, Francisco Losa. | text, discuții | |
| Seminar 11: <i>Isabel de la Encarnación</i> , Pedro Salmerón | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 12: Selección de noticias de prensa | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 13: <i>El misterio de la vida y de la muerte de Matahari</i> , Gómez Carrillo | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Seminar 14: Concluzii | Expunere, explicație, analiză și interpretare de text, discuții | |
| Bibliografie: Cărțile autorilor menționați în „Seminar”, la care se adaugă bibliografia critică menționată în continuare: 1. Eugenio Florit, Olivio Jiménez <i>La poesía hispanoamericana (desde el Modernismo)</i> , <i>Antología, estudios preliminares y notas críticas de E. Florit y J. O. Jiménez</i> , Appleton – Century – Crofts / New Cork 1968. 2. Enrique Anderson Imbert, <i>Historia de la literatura hispanoamericana</i> , Mexico 1961. | | |

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Liceele ”Mihai Eminescu” și ”Eugen Pora” din Cluj-Napoca.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|--|---|------------------------------|
| 10.4 Curs | - cunoașterea și înțelegerea teoriei predate în cadrul cursului | Examen scris - 2 ore; note de la 1 la 10. | 70% |
| 10.5 Seminar | - Cunoașterea bibliografiei - Criteriul principal după care se va face evaluarea este gradul de înțelegere de către studenți a fenomenelor literare specifice spațiului hispano-american, cunoașterea trăsăturilor artistice de bază ale fiecărui autor studiat și recunoașterea lor în textele studiate și capacitatea de a interpreta adecvat textele - Activitatea susținută și adecvată la ore va permite adăugarea unui punct la nota finală (firește, dacă aceasta nu este deja 10). - Frauda de orice fel va fi notată cu 1. | Colocviu Pentru stabilirea notei finale la acest seminar, notei obținute la colocviu i se va adăuga un punct pentru activitatea susținută și adevată la ore de-a lungul semestrului. | 30% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> - Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect. - Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat. - Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului. - Studentul a citit operele principale analizate. - Minim nota 5 la fiecare din cele componente. În cazul în care una dintre componentele mediei este nepromovată, în sesiunea de restanțe studentul se prezintă la examinare doar la partea respectivă, cealaltă notă fiind recunoscută. | | | |

| Data completării | Semnătura titularului de curs | Semnătura titularului de seminar |
|------------------|---|---|
| 26.03.2024 | Lect. univ. dr. Marcos Cortés Guadarrama  | Lect. univ. dr. Marcos Cortés Guadarrama  |

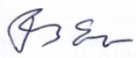


UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

| Data avizării în departament | Semnătura Directorului de Departament |
|------------------------------|---|
| 15.04.2024 | conf. univ. dr. Cristiana Papahagi  |

| Data avizării la Decanat | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |
|--------------------------|---|---------------------|
| 02.06.2024 |  | |